

Le Quotidien

Statistique Canada

Le jeudi 16 juillet 2009

Diffusé à 8 h 30, heure de l'Est

Communiqués

Voyages entre le Canada et les autres pays, mai 2009	2
Indice des taux de salaires syndicaux dans la construction, juin 2009	4
Transport de pétrole brut et de produits pétroliers raffinés par pipeline, avril 2009	4

Nouveaux produits	5
--------------------------	----------



Voyages entre le Canada et les autres pays Mai 2009

Le nombre de voyages entre le Canada et les pays d'outre-mer a diminué en mai par rapport à avril.

Le nombre de voyages en provenance des pays d'outre-mer a diminué de 7,8 % par rapport à avril alors que 342 000 voyages ont été entrepris au Canada. En mai, 11 des 12 marchés d'outre-mer les plus importants ont affiché des baisses, le Japon ayant enregistré la plus forte diminution (-34,6 %).

Les résidents canadiens ont effectué 633 000 voyages dans les pays d'outre-mer en mai, en baisse de 9,8 % par rapport à avril. Il s'agissait de la plus forte baisse mensuelle en pourcentage depuis avril 2003, lorsque les inquiétudes concernant le syndrome respiratoire aigu sévère (SRAS) se sont manifestées.

En mai, le nombre de voyages en provenance des États-Unis a fléchi de 1,1 % comparativement à avril, se situant à environ 1,9 million de voyages au Canada. Les résidents américains ont effectué un peu plus de 1,0 million de voyages avec nuitées au Canada en mai, en baisse de 2,0 %. Le nombre de voyages avec nuitées par avion a enregistré la plus forte baisse (-5,2 %).

Le nombre de voyages de même jour en automobile en provenance des États-Unis a reculé de 1,3 % en mai par rapport à avril pour se situer à 746 000 voyages. Il s'agissait de la continuation d'une tendance à la baisse amorcée en juillet 2001.

Dans l'autre direction, les résidents du Canada ont effectué près de 3,3 millions de voyages aux États-Unis en mai, en hausse de 1,2 % par rapport à avril.

En mai, le nombre de voyages de même jour en automobile aux États-Unis a progressé de 2,6 % pour atteindre plus de 1,7 million. Parallèlement, le nombre de voyages avec nuitées aux États-Unis a diminué de 0,4 % comparativement à avril pour se situer à 1,5 million.

Le nombre de voyages avec nuitées effectués en automobile par les résidents canadiens aux États-Unis a augmenté de 0,6 % en mai par rapport à avril, tandis que les voyages avec nuitées entrepris en avion ont baissé de 3,7 %.

Données stockées dans CANSIM : tableaux 427-0001 à 427-0006.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 5005.

Le numéro de mai 2009 de la publication *Voyages internationaux : renseignements préliminaires*, vol. 25, n° 5 (66-001-P, gratuit), est maintenant accessible à partir du module *Publications* de notre site Web.

Pour obtenir plus de renseignements, communiquez avec les Services à la clientèle au 613-951-9169 ou composez sans frais le 1-800-307-3382; télécopieur : 613-951-2909 (tourisme@statcan.gc.ca). Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Éric Desjardins au 613-951-1781 (eric.desjardins@statcan.gc.ca), Division du tourisme et du centre de la statistique de l'éducation.

□

Voyages entre le Canada et les autres pays

	Mai 2008 ^r	Novembre 2008 ^r	Avril 2009 ^r	Mai 2009 ^p	Avril à mai 2009
Données désaisonnalisées					
	milliers				variation en % ¹
Voyages des Canadiens à l'étranger²	4 462	4 028	3 948	3 917	-0,8
Vers les États-Unis	3 797	3 328	3 247	3 284	1,2
Vers les autres pays	664	700	701	633	-9,8
Voyages de même jour en automobile aux États-Unis	2 118	1 758	1 701	1 745	2,6
Total des voyages d'une nuit ou plus	2 283	2 219	2 207	2 132	-3,4
États-Unis ³	1 618	1 519	1 505	1 499	-0,4
Automobile	980	911	916	922	0,6
Avion	534	508	497	479	-3,7
Autres moyens de transport	105	101	91	98	7,2
Autres pays ⁴	664	700	701	633	-9,8
Voyages au Canada²	2 314	2 261	2 257	2 207	-2,2
En provenance des États-Unis	1 902	1 884	1 886	1 865	-1,1
En provenance des autres pays	412	377	371	342	-7,8
Voyages de même jour en automobile en provenance des États-Unis	767	754	756	746	-1,3
Total des voyages d'une nuit ou plus	1 450	1 414	1 411	1 362	-3,4
États-Unis ³	1 049	1 046	1 049	1 028	-2,0
Automobile	615	630	652	632	-3,1
Avion	306	292	281	266	-5,2
Autres moyens de transport	129	123	116	130	11,9
Autres pays ⁴	401	368	362	334	-7,5
Voyages au Canada : principaux marchés d'outre-mer, par pays d'origine⁵					
Royaume-Uni	73	70	67	57	-14,2
France	36	34	36	35	-4,6
Allemagne	28	28	26	25	-2,7
Australie	21	21	18	17	-6,9
Mexique	23	22	20	17	-14,1
Chine	15	13	15	14	-11,2
Japon	24	17	19	13	-34,6
Corée du Sud	18	14	12	12	-3,1
Hong-Kong	11	11	11	10	-8,5
Inde	10	10	10	9	-1,9
Suisse	9	8	8	9	0,3
Pays-Bas	10	10	10	8	-20,2

^r révisé

^p provisoire

1. La variation en pourcentage est calculée à partir des données non arrondies.

2. Les totaux dépassent la somme des données sur les voyages de même jour en automobile et le total des voyages d'une nuit ou plus parce qu'ils comprennent l'ensemble des voyages de même jour.

3. Les estimations pour les États-Unis comprennent les entrées par automobile et par autobus, ainsi que des estimations pour les arrivées par avion, par train, par bateau et par d'autres moyens.

4. Les données pour les autres pays n'excluent que les entrées du même jour par voie terrestre via les États-Unis.

5. Comprend les voyages de même jour et les voyages d'une nuit ou plus.



Indice des taux de salaires syndicaux dans la construction

Juin 2009

L'Indice des taux de salaires syndicaux dans la construction (y compris les suppléments) pour le Canada était inchangé en juin par rapport à son niveau de 107,1 inscrit en mai (2007=100). L'indice composite a augmenté de 2,4 % par rapport à juin 2008.

Nota : Les taux de salaires syndicaux sont publiés pour 16 métiers dans 22 régions métropolitaines tant pour les taux de base que pour les taux englobant certains paiements supplémentaires. Des indices (2007=100) sont calculés pour les mêmes régions métropolitaines et sont publiés pour celles où une majorité des métiers sont couverts par les conventions collectives actuelles.

Données stockées dans CANSIM : tableaux 327-0003 et 327-0045.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 2307.

Le numéro du premier trimestre de 2009 de la publication *Statistiques des prix des immobilisations* (62-007-X, gratuite) paraîtra bientôt.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec les Services à la clientèle au 613-951-9606; télécopieur : 613-951-2848 (prices-prix@statcan.gc.ca) ou avec Louise Chainé au 613-951-3393, Division des prix à la production. ■

Transport de pétrole brut et de produits pétroliers raffinés par pipeline

Avril 2009

Il est maintenant possible de consulter les données d'avril sur les arrivages nets par pipeline de pétrole brut et d'hydrocarbures équivalents, de gaz de pétrole liquéfié et de produits pétroliers raffinés, de même que les données sur les exportations de pétrole brut par pipeline et sur les livraisons de pétrole brut par pipeline aux raffineries canadiennes.

Données stockées dans CANSIM : tableaux 133-0001 à 133-0005.

Définitions, sources de données et méthodes : numéros d'enquête, y compris ceux des enquêtes connexes, 2148 et 2191.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec l'agent de diffusion au 613-951-9497 ou composez sans frais le 1-866-873-8789 (energ@statcan.gc.ca), Division de la fabrication et de l'énergie. ■

Nouveaux produits

L'observateur économique canadien, juillet 2009,
vol. 22, n^o 7
Numéro au catalogue : 11-010-X (HTML, gratuit)

L'activité humaine et l'environnement : statistiques annuelles, 2009
Numéro au catalogue : 16-201-X (Imprimé, 68 \$)

Voyages internationaux : renseignements préliminaires, mai 2009, vol. 25, n^o 5
Numéro au catalogue : 66-001-P (PDF, gratuit; HTML, gratuit)

Les prix sont en dollars canadiens et n'incluent pas les taxes de vente. Des frais de livraison supplémentaires s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada.

Les numéros au catalogue se terminant par : -XWF, -XIB ou -XIF représentent la version électronique offerte sur Internet, -XMB ou -XMF, la version microfiche, -XPB ou -XPF, la version papier, -XDB ou -XDF, la version électronique sur disquette, -XCB ou -XCF, la version électronique sur CD-ROM, -XVB ou -XVF, la version électronique sur DVD-ROM et -XBB ou -XBF, une base de données.

Pour commander les produits

Pour commander par téléphone, ayez en main :

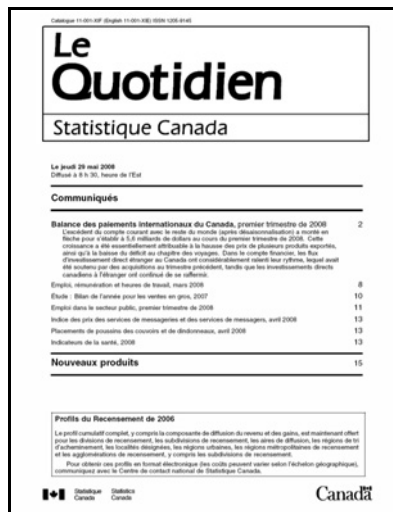
- Le titre
- Le numéro au catalogue
- Le numéro de volume
- Le numéro de l'édition
- Votre numéro de carte de crédit.

Au Canada et aux États-Unis, composez le : **1-800-267-6677**
Pour les autres pays, composez le : **1-613-951-2800**
Pour envoyer votre commande par télécopieur,
composez le : **1-877-287-4369**
Pour un changement d'adresse ou pour connaître
l'état de votre compte, composez le : **1-877-591-6963**

Pour commander par la poste, écrivez à : Finances, immeuble R.-H.-Coats, 6^e étage, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6. Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du **Receveur général du Canada/Publications**. Au Canada, ajoutez 5 % de TPS et la TVP en vigueur.

Pour commander par Internet, écrivez à : infostats@statcan.gc.ca ou téléchargez la version électronique en vous rendant au site Web de Statistique Canada (www.statcan.gc.ca). À la page *Nos produits et services*, sous *Parcourir les publications Internet*, choisissez *Payantes*.

Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.



Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada

Numéro au catalogue 11-001-XIF.

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications et des services de bibliothèque, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10^e étage, section G, 100 promenade Tunney's Pasture, Ottawa, Ontario K1A 0T6.

Pour consulter *Le Quotidien* sur Internet, visitez notre site à l'adresse <http://www.statcan.gc.ca>. Pour le recevoir par courrier électronique tous les matins, envoyez un message à lstproc@statcan.gc.ca. Laissez en blanc la ligne de l'objet. Dans le corps du message, tapez : subscribe quotidien prénom et nom.

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 2009. Tous droits réservés. Le contenu de la présente publication électronique peut être reproduit en tout ou en partie, et par quelque moyen que ce soit, sans autre permission de Statistique Canada, sous réserve que la reproduction soit effectuée uniquement à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé destiné aux journaux et/ou à des fins non commerciales. Statistique Canada doit être cité comme suit : Source (ou « Adapté de », s'il y a lieu) : Statistique Canada, année de publication, nom du produit, numéro au catalogue, volume et numéro, période de référence et page(s). Autrement, il est interdit de reproduire le contenu de la présente publication, ou de l'emmagasiner dans un système d'extraction, ou de le transmettre sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, reproduction électronique, mécanique, photographique, pour quelque fin que ce soit, sans l'autorisation écrite préalable des Services d'octroi de licences, Division des services à la clientèle, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.